



### **Xseba Black Edition**

The Xseba chronograph is one of Rodania's classic models: chic, sporty, and intended for both professional and leisure wear. Driven by the famous mechanical automatic Valjoux 7750 movement, it appears this year in three special series. The first features a steel case with black dial and bezel; the second is clad in all-black livery; while the third has a pink gold case that makes a magnificent contrast with the black dial, bezel and strap.

Movement	Mechanical automatic, Valjoux 7750 calibre
Functions	Hours, minutes, seconds, day, date, chronograph and tachymeter
Case	Stainless steel or black IP-coated steel or 18K pink gold, 44 mm Anti-reflective sapphire crystal and transparent screw-down caseback Water-resistant to 100 m (100 ATM/330 ft)
Dial	Black with central disc featuring lozenge-shaped guilloché motif 30-minute, 12-hour and small seconds counters at 12, 6 and 9 o'clock Day-date window at 3 o'clock
Bracelet/Strap	Black leather, butterfly clasp with two side pushers



### **Xseba Black Edition**

A la fois chic et sportif, destiné à la vie professionnelle comme aux loisirs : ainsi se présente le chronographe Xseba, qui fait partie des classiques de Rodania. Animé par le fameux mouvement mécanique à remontage automatique Valjoux 7750, le modèle se décline cette année en trois séries spéciales. La première propose un boîtier acier, avec cadran et lunette noirs. La deuxième arbore une livrée full black. La troisième, luxueuse, affiche un boîtier en or rose, qui contraste à merveille avec le noir du cadran, de la lunette et du bracelet.

Mouvement	Mécanique à remontage automatique, Valjoux 7750
Fonctions	Heure, minute, seconde, jour, date, chronographe et tachymètre
Boîtier	Acier inoxydable, ou acier traité IP noir, ou or rose (18K), 44 mm Glace saphir traitée antireflet et fond transparent vissé Étanche à 100 m (10 ATM/330 ft)
Cadran	Noir avec disque central guilloché losange Compteurs 30 minutes, 12 heures et petite seconde à 12, 6 et 9h Guichet jour et date à 3h
Bracelet	Cuir noir, fermoir papillon avec double poussoirs latéraux



### **Xseba Black Edition**

Schick und sportlich zugleich, für die Arbeit wie für die Freizeit - so präsentiert sich der Chronograph Xseba, einer der Klassiker von Rodania. Angetrieben wird er vom berühmten Mechanikkaliber Valjoux 7750, und dieses Jahr gibt es drei ganz spezielle Serien. Die erste verwendet ein Stahlgehäuse, Zifferblatt und Lünette sind schwarz. Die zweite ist gleich in full black gehalten. Und die dritte gibt sich luxuriös, sie verfügt über ein Rotgoldgehäuse, das wunderbar mit dem Schwarz von Zifferblatt, Lünette und Armband kontrastiert.

Werk	Mechanisch mit automatischem Aufzug, Valjoux 7750
Funktionen	Stunde, Minuten, Sekunden, Wochentag, Datum, Chronograph, Tachymeter
Gehäuse	Edelstahl, Stahl mit IP-Beschichtung schwarz, oder Rotgold (18 K), 44 mm Saphirglas entspiegelt, Gehäuseboden transparent, verschraubt Wasserdicht bis 100 m (10 ATM/330 ft)
Zifferblatt	Schwarz, Zentralscheibe mit Rauten-Guillochis 12-Stunden- und 30-Minuten-Zähler sowie kleine Sekunde bei der 6, der 12 bzw. der 9 Wochentag und Datum im Fenster bei der 3
Armband	Leder schwarz, Papillonschliesse mit seitlichen Doppel-Druckknöpfen



### **Xseba Black Edition**

Elegante e sportivo al tempo stesso, pensato per la vita professionale e per il tempo libero: ecco come si presenta il cronografo Xseba, uno dei classici di Rodania. Animato dal celebre movimento meccanico a carica automatica Valjoux 7750, il modello si declina quest'anno in tre serie speciali. La prima propone una cassa in acciaio con quadrante e lunetta neri. La seconda è full black. La terza, più lussuosa, esibisce una cassa in oro rosa che crea un gradevole contrasto con il nero del quadrante, della lunetta e del cinturino.

Movimento	Meccanico a carica automatica, Valjoux 7750
Funzioni	Ora, minuti, secondi, giorno della settimana, data, cronografo e tachimetro
Cassa	Acciaio inossidabile, o acciaio trattato IP nero, oppure oro rosa (18 carati), 44 mm Vetro zaffiro trattato antiriflesso e fondello trasparente a vite Impermeabile fino a 100 m (10 atm/330 piedi)
Quadrante	Nero con disco centrale guilloché a losanghe Contatore 30 minuti, 12 ore e piccoli secondi a ore 12, 6 e 9 Finestrella del giorno della settimana e della data a ore 3
Cinturino/Bracciale	Pelle nera, chiusura a farfalla con doppi pulsanti laterali



### **Xseba Black Edition**

A la vez chic y deportivo, destinado tanto a la vida profesional como al tiempo de ocio: así se presenta el cronógrafo Xseba, que forma parte de los clásicos de Rodania. Animado por el famoso movimiento de cuerda automática Valjoux 7750, el modelo se declina este año en tres series especiales. La primera propone una caja de acero, con esfera y bisel negros. La segunda luce un aspecto full black. La tercera, lujosa, presenta una caja en oro rosa, que contrasta de maravilla con el negro de la esfera, del bisel y del brazalete.

Movimiento	Mecánico de cuerda automática, Valjoux 7750
Funciones	Horas, minutos, segundos, día, cronógrafo y taquímetro
Caja	Acero inoxidable o acero con tratamiento IP negro, u oro rosa (18K), 44 mm Cristal zafiro con tratamiento antirreflejos y fondo transparente atornillado Hermética hasta 100 m (10 ATM/330 ft)
Esfera	Negra con disco central guilloché romboidal Contadores 30 minutos, 12 horas y pequeño segundero a las 12, 6 y 9h Ventanilla día y fecha a las 3h
Pulsera	Piel negra, cierre mariposa con dobles pulsadores laterales



## Xseba Black Edition

Xseba

计时码表是罗唐纳的经典表款之一，优雅且动感十足的外观令其同时适合在职场与休闲时分佩戴。

此款腕表搭载著名的Valjoux

7750自动上弦机械机芯，今年共推出三个特别表款。首款腕表采用精钢表壳打造，搭配黑色表盘和表圈。第二款腕表展现全黑酷炫风格。第三款腕表配备玫瑰金表壳，与黑色表盘、表圈和表带形成绝妙对比，奢华气息显露无遗。

Movimiento	Valjoux 7750自动上弦机械机芯
Funciones	时、分、秒、星期、日期显示，计时码表和速度计
Caja	不锈钢表壳、黑色IP镀层精钢表壳或玫瑰金（18K）表壳，直径44毫米 经防眩处理的蓝宝石表镜，旋入式透明底盖 防水深度100米（10个大气压/330英尺）
Esfera	黑色表盘，中央圆盘刻有菱形格状饰纹 30分钟计时盘、12小时计时盘和小秒盘分别设于12时、6时和9时位置 3时位置设星期和日期显示窗口
Pulsera	黑色真皮表带，蝴蝶表扣两边设有按钮